

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 242819

60

ORIGIN ITFE-00

INFO OCT-01 EA-07 DHA-02 ORM-01 IO-10 AID-05 ISO-00 L-03

/029 R

DRAFTED BY IATF:OSC:LARosenblatt

APPROVED BY IATF:JVTAFT

IATF:RVKEELEY

----- 075404

P R 102356Z OCT 75

FM SECSTATE WASHDC

TO CINCPACREP GUAM/TTPI/MI PRIORITY

INFO CG CAMP PENDLETON

CG FORT CHAFFEE

INDIANTOWN GAP

LIMITED OFFICIAL USE STATE 242819

E.O. 11652: N/A

TAGS: SREF

SUBJECT: REPATRIATION WAIVER FORM

FOR SENIOR CIVIL COORDINATOR

1. THE ENGLISH AND VIETNAMESE TEXT OF A WAIVER FORM WHICH WILL BE SIGNED BY EACH REPATRIATE BOARDING THE THUONG TIN I FOLLOWS. APPRECIATE YOUR ASSISTANCE IN XEROXING 2000 COPIES WITH BOTH ENGLISH AND VIETNAMESE VERSIONS INCLUDED ON ONE PAGE.

2. THE REFUGEES WILL READ AND SIGN THESE WAIVERS DURING FINAL PROCESSING. WAIVER FORMS SHOULD NOT BE DISTRIBUTED IN ADVANCE OF FINAL PROCESSING. HOLD FOR SHEPLEY.

3. THIS WAIVER HAS BEEN CLEARED BY JUSTICE.

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 242819

4. ENGLISH TEXT FOLLOWS:

WAIVER

DATE:

I,(BLANK)WISH TO RETURN TO VIETNAM ABOARD THE VN THUONG

TIN I. I HAVE MADE THIS DECISION OF MY OWN FREE WILL, REALIZING THAT I COULD STAY IN THE USA IF I SO DESIRE. NO ASSURANCES OR PROMISES HAVE BEEN MADE TO ME BY THE GOVERNMENT OF THE US ABOUT WHAT WILL HAPPEN TO ME, MY FAMILY OR FRIENDS WHEN I RETURN. I FULLY AND COMPLETELY UNDERSTAND THAT THE GOVERNMENT OF THE US WILL NOT IN ANY WAY BE RESPONSIBLE FOR ANYTHING THAT MAY BE DONE TO ME BY THE PRESENT GOVERNMENT OF VIETNAM, OR BY ANY PERSON ONCE I LEAVE UNITED STATES TERRITORY INCLUDING ITS TERRITORIAL WATERS. I ALSO FULLY AND COMPLETELY UNDERSTAND THAT THE GOVERNMENT OF THE US IS NOT IN ANY WAY RESPONSIBLE FOR ANYTHING THAT MAY HAPPEN TO MY FAMILY OR FRIENDS IN VIETNAM BECAUSE OF MY RETURN. I STILL DESIRE TO RETURN TO VIETNAM ABOARD THE VN THUONG TIN ONE. I HAVE READ THIS STATEMENT IN VIETNAMESE, OR HAVE HAD IT READ TO ME, AND I SIGN IT OF MY OWN FREE WILL AND ACCORD.

5. VIETNAMESE TEXT FOLLOWS:

GIAI TOA TRACH NHIEM

NGAY

TOI, TEN (BLANK)"MUON TRO VE VIETNAM DI TREN CHIEC TAU VIETNAM THUONG-TIN I. TOI TU Y QUEYET-DINH NHU VAY, MAC DAU TOI BIET RANG TOI CO THE O LAI HOA-KY NEU TOI MUON. CHINH-PHU HOA-KY KHONG CO CAM-KET HAY HUA-HEN GI VOI TOI CA VE VIEC GI SE XAY DEN CHO TOI, GIA-DINH HOAC BAN-BE TOI KHI TOI TRO VE VIETNAM. TOI HOAN-TOAN HIEU RO RANG CHINH-PHU HOA-KY SE KHONG CO TRACH-NHIEM GI DOI VOI BAT CU DIEU GI MA CHINH-PHU HIEN TAI O VIETNAM CO THE THI-HANH DOI VOI TOI, HOAC DO BAT CU NGUOI NAO MOT KHI TOI ROI KHOI LANH-THO HOA-KY KE CA LANH-HAI HOA-KY. TOI CUNG HOAN-

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 STATE 242819

TOAN HIEU RO RANG TRONG BAT CU TRUONG-HOP NAO CHINH-PHU HOA-KY CUNG KHONG CO TRACH-NHIEM GI DOI VOI BAT CU DIEU GI CO THE XAY DEN CHO GIA-DINH HOAC BAN BE TOI O VIETNAM VI LY-DO TOI TRO VE. TOI VAN UOC MUON TRO VE VIETNAM DI TREN CHIEC TAU VIETNAM THUONG TIN I. TOI DOC BAN VAN TIENG VIET NAY, HOAC BAN VAN NAY DUOC DOC CHO TOI NGHE, VA TOI TU Y KY-TEN VA DONG-Y. KISSINGER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: REFUGEES, REPATRIATION, DOCUMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 10 OCT 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: GolinoFR
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE242819
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: OSC:LARROSENBLATT
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750353-0912
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19751064/aaaacewx.tel
Line Count: 114
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN ITFE
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: GolinoFR
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 16 SEP 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <16 SEP 2003 by KelleyW0>; APPROVED <29 OCT 2003 by GolinoFR>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: REPATRIATION WAIVER FORM FOR SENIOR CIVIL COORDINATOR
TAGS: SREF, XC, VS, US
To: CINCPACREP GUAM/TTPI/MI
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006